



Zeenigeem Mahjas weefa lassitajeem par sinnu.

Zaur Mahj. weefa lihds schim bijuscha redaktora, A. Leitana kunga, nahwi Mahj. weefa isnahfchana tiffa apturreta, lihds jauna redaktora apstiprinashana no Pechterburgas nebija atnahfufe, un til lihds ta atnahza, arri Mahjas weefis, kas peejas neddekas bija apstahjees, tiffa drukkahs un isfubhtits. Wiffi aisfaweti awischu nummuri tiks riktigi peesfubhtiti un ar jaunnedekas festdeenas nummuru Mahjas weefa isnahfchana buhs wezza kahrtiba eegrohfta.

Na itgaddus, ta arri scho gaddu warr Mahjas weefi us pufsgaddu (no 1ma Juli fahfoht) pasteleht un maksa ar peesfubhtishanu par pastu Mahj. weefis ween 85 kap. un M. w. ar peeliktumu 1 r. 25 l.

Wiffas wehstules un rakstus, kas pee Mahj. weefa redakzijas fubhtami, luhdsu peesfubhtit sem mannas adreffes.

Crust Plates,

Mahjas weefa apghadatajs un atbildedams redaktehrs.

M a h d i t a j s.

Cefschemmes sinnas. No Rihgas: Latw. beedribas isbraufchana fakkums, — Naglu fabrika degchana. No Narwas: peeminnas stabs Keiseram Pechterim I. No Dnessas: pah auglbu. No Dkutflas: leels wezzums.

Ahrsemmes sinnas. No Berlines: Bismarks. No Parrishes: Bonapartistu rihlofchanahs. No Franzijas: notikkums Sehn-Lofahre, — pah tarra-pulla garru. No Rohmas: pahwesta runna. No Kujoelas: pah nehgereem.

Saunafahs sinnas. Bagasta walbiba. Papihra-ahda. Peeliktuma. Wezzais floblmeisters Wihstols un winna familija. Graudi un seedi.

Cefschemmes sinnas.

No Rihgas. Rihg. Latw. beedriba schogadd pirmo reisu fwehtdeenu tai 9ta Juni isbrauza fakkums us Mangatu muischu. Lai gan isbrauzohit laiks nebija wiffai isbewigs, tad tomehr lihds fahdeem 300 zilwetu bija faradduschees, kas musihkim jauki spehlejoht damfuggi eefehdahs un us Mangatu muischu aisbrauza. Tilkah damfuggis la arri abbas laiwahs, kas fuggim lihds brauza, bija lohichi

ar meijahm ispuschfoti. Mangatu muischah nobraufuschi, weefneeki isballjahs, lai warretu weetu apfhattitees, fur brohfaste jo labbati buhtu noturrama. Pulksten 12tos fahfahs danzofchana us to jaw pahfistamo jauno plazzi. Ap pulksten weeneem atbrauza no Mihlgrahwja ar damfuggi atkal kahdi 80 weefi un preeki fahfahs no jauna. Lai pastarpehm smalts leetutinsch palija un augstis wehisch puhta, tad tomehr neds leetus neds wehisch spehja jautribu un lihgsribu trauzeht un dantschu preeki tiffai beidjahs, kad bija us mahjahm jabrauz. Ap pulkst. 9 wiffi aisbrauza atpakkal us mahjahm. — Lihgsribu un jautriba stary fakkumneekem nesudda un lai gan dahschs bija kreetni noslahpis un uhdeni ween gan isflahpuschi nedsehra, tad tomehr preezibas juschana pah wiffaem walbija un nekahdi stribini negaddijahs. Pah isbraufchanas kahrtibu sinnam peenahfahs wiffa pirms pateiktees kahrtibas komitejai. Schihs deenas jauka pawaddishana, ta to lahrs

dallibas nehmejs warrehs apleezinaht, muhs usstufbina, to webleschanohs isfazzibt, la wehl daubf tobdu isbraufschanu no Latw. beedribas tiftu isrihtotas, jo mums pilsehtneekem, las til mas dabuhñ plafchâ dabbas walsti papreezatees, tahdas isbraufschanas fakkumôs tohti patiht. —d—

— Tai 8tä Juni ap pullsten bewineem wakkara notiffa leels ugguns grehfs. Ugguns iszheles Weifa kunga naglu-fabriki, las ais Abgels kama atrohnahs. Gan ugguns dsehseji is Rihgas turp aissteidsahs, til libds la ugguni bija pamannijufchi, tad tomehr steigfchanahs kamejahs zaur to smillfchaimo zellu, pa kuru pee fabrika japeebrauz. Ugguns bija breefmigi leela un pee dsehshanas stingri strahdaja, tad tomehr nespehia ugguni apsehst. Fabrika ehfa nobegga un ta bija leela ehfa, 80 pehdas platta un 130 pehdas garra, Slahde teel aprehkinata us lahdeem 80,000 rubteem. Schis fabrikis, kurrâ naglas, drahti u. z. taiftja, jaw kahdu gabdu strahdaja. Sahnu ehfas tiffa zaur ugguns dsehseju publeschanohs un weiklibu glahbtas. — Tai 4tä Juni ap pullsten feschem kahds 12 gabdu wezs sehns eekritta Daugawâ un noslibka. Pehz kahdas stundas nelaimiga sehna lihki is Daugawas iswilla un winna wezzakeem nobewa.

No Narwas. Us Leelas fallas (Großholm) pee Narwas tiffa atklahts peeminnas-stabs pirmam Kreewu keiseram Pehteram Leelajam. Schis peeminnas-stabs irr no fchetripadsmid fungeem tizzis zelts un atrohnahs us pa-augstu weetu pee uppes krasa, las wiskapahrt ar kupleem ohsoleem apaugufe. Peeminnas-stabs irr no dselicha leets augsts stabs, kurrâ gallâ irr apselihts ehrglis; stabba augstums irr 1½ affis jeb 9 pehdas un us winna fahneem irr usrakstihst, kam par peeminnu, kapeh; un no kam peeminnu zelta. Kad peeminnas-stabs tiffa atklahts un tas notiffa eewehrojama deenâ, Pehtera Leelaja 200 gabdu dsimschanas deenâ tai 30tä Mai, tad dauds fstatitaju bija fapulzejuschees. Pehz atklahschanas tiffa fwehtu maltite turreta un pee maltites usdsehra weffelibas muhsu augstam Kungam un Keisaram. Slanna urrah-faulschana pee schih weffelibas usdserfchanas no wiffahm puffedm atskanneja. Tad usdsehra weffelibas Keisaram Pehteram, muhsu leelahs, plafchahs tehwijas tehwan, un gohda pilns kluffums apleezinaja, la dallibneeki fcha augsta warrona leelo nopelnu pee Kreewijas spehku un flawas dibbinaschachanas fajuttufchi. Trescha weffelibas usdserfchana bija Jggauku semmes gubernatoram, pee kurras jautra urrah-faulschana no klahthuhdameem atskanneja.

No Odeffas teel sinnohts pah augligu laiku, las taggad tur eestahjees, jo ar to negaifu, las pa waffaras fwehtkeem tur bija, leelahs, la bahrgais laiks buhs istralkojis un rimsees. Laiks taggad irr augligs un jerribas us labbu ruddent wairojahs. Arri

is zitteem Kreewijas awgabaleem dabuhñ labbas sinnas par auglibu. Odeffas awgabala irr seens brangi audstis un arri jaw plauts un Odeffâ jaw dabuhñ fchi gabda seenu pirkt. Laiks nu gan semlohpjam taggad isbewigs, bet ar strahdneekem weetahm flitti eet: winni irr ne-ustizzami, lausch fawas kontraktet, praffa pahleeku leelu lohni u. t. pr. Par tahdu neuhfchani daubf semlohpjus dsird fuhdsamees un ta arri paliks semlohpibas usplaulschanai par kawelli, kamehr ar stingru liffumu minneto neuhfchani neapfpedihg.

No Irkutskas. Turrenas awifes lassam pah leelu wezzumu. Tai 9tä Aprili tiffa noturreti fwehta Innozentâ fwehtli, us kurreem daubf kauschu sanahja. Schinni kauschu pullâ atraddahs weens wihrs, ar wahrdû Sachar Aleksejew Gladifchew, las kahjahm no Tobolskas gubernijas bija atnahjis; wansch bija jaw 124 gaddus wezs un bija warreis tahdu gabbalu kahjahm eet. Winna tehws un mahte arri leelu wezzumu fahneegufchi: tehws tiffa wezs 149 g. un mahte 148 gaddus.

Ahrsemmes sinnas.

No Berlines teel tai 7tä Juni sinnohts, la firsts Bismarck pehz kahdahm deenahm no Wirinas us Berlini atbraufschohht un no turrenas dobfhotees us weffelibas awoteem Riffingâ. Kamehr Bismarck Berlinê uslaweschotees, wansch tahz jo fwarrigas walsts darrifchanas, las naw kamejamas, nozeigfhoht. Bittas fwarrigas darrifchanas, la par prohwi semlohpibas ministeriju no jauna eezelt un daschu zittu augstu walsts amnatu eegrohifchana, irr us wehlatu laiku atliktas. — Preefch kahdahm deenahm Berlinê bija fapulzejuschees mahzitaji. Schinni fapulze daschu fihwu fpreeduma dabuja dsiroeht pah Pruhfijas basnizas liffumeem. Swulze bijis manams, la kahda Wahzu awife raksta, wezzu laiku stingrs garz, las labprahht pahrgrohifchanas basnizas leetas ne-eerauga.

No Parishes. No tahm daschadahm partijahm Franzijâ, la to nefenn standjahm, runnad imi peeminnehahm Bonapartistu rihfoshanohs. Bonapartisteem jeb tai partijai, las gibb Napoleona behlu par Keisaru Franzijâ eezelt, irr arci fawas awifes, las winneem par labbu raksta, winnu partijû gibbedamiz pawiroht. Tapat arri zittahm partijahm irr fawas awifes; sinams weni ohtat usbruhl, peerahdidamas, la winnu prettineezes til preefch fawas partijaz, bet ne preefch teh wijaz un tautas labbuma strahda. La par prohwi Bonapartistu awifem pahremett, la tahs netaunotes rakstihst, la Napoleons III. fawâ waldischinas laika tiffat us tam zentees, lai warretu meeru Ciropâ usturreht, tapeh; lahrtiba, meers, brijwiba un libdsiba to pagehroht, lai Keisara waldbida tiftu Franzijâ eegrunteta, tas irr, lai Napoleona behlz taptu eezelts par Franzufchu Keisaru. La nu Bonapartistu awifes, bijufcha Napoleona waldischani par

mecro rn le kritikas waldischenu opstikmedemes, dohma
jour to Franzuschu teutu us samu russi dabbuht untat-
schutes ta new; jo Napoleona waldischanos laika abra-
schi Frenzija darbi lorus wetda un lai gan Na-
poleons miltisa sozzibt, la winsch tillai meeru grib-
loht, tad temehr winsch us larru dohmaja un dauds
lorus usschla. Zaur beidsomo larru, prohti Pruh-
schu-Frenschu-lorru, winsch sowa trallsibu pasaudeja.
Acd to nu euechrojam, tad gon afsihstom, ar kahdu
pohidrikschiku Bonapartistu awises ralsta. Bet waj
Franzuschu tauta tahdakm nepateefahm sinnahm un
ralstom lloufidama, ari lectahs segrohsitees, us
tem nu jaatbild; pa deklai gan, un to arri ta awise
Figaro opleezina ralslibama: „Franzija irr branga
un strehtita semme, tauta irr ischakta un taupiga,
tillai janeschchlo, la ta tik boggati apdahwinata
tauta pa laiteem prahta sajubl. Tik lihds Franzu-
sis pee politikas lectohm peckerrahs, winsch paleel
par neru, las trollu namma buhtu eeleekams.“ — Kad
nu us Franzuschu politikas dartschanahm beidsa-
mohs laitos pestattamees, tad arri jasakta, la Figaro
naw wis netaisnibu unnojis.

No Franzijas. Segahjuscha nummura ihsumä
sinnojem, la Schu-Lasahres bahnuft tillä sakehrtis
weens Bonapartistis tai bihdi, tad tas gribbejis
Gambettu nonakweht; taggad plaschakas sinnas
pahrscho netikumu otnahluschas. Polizijas teefas
bija sinnaht dakbujuschas, la dauds studentu un
Billwilles eedsihwotaju S. Lasahres bahnuft sa-
pulzeshetees un tur laikam kahdu warras darbu
derischoht; tapehz polizija bija saldatu un polizijas
wihrus bahnuft nostahdijuse, las neweenu eelscha
nelaida bes ween tahdu, lam bija jabrauz. Kad
nu neweenu eelscha nelaida, lam nebija biffete preesch
braulshanas, tad dauds, las braukt negribbeja, pa-
netma braulshanas-tiffeti, lai tillai taptu eelscha.
Pulstien weendohs un 20 minutes sozehlahs leels
trohlnis, jo Gambetta bija atbrauzis. Lai gan
lauschu pulis Gambettam augstu laimu isfauza, tad
temehr zitti tai pulla kleefta: „noht ar Gambettu!“
Saldati khra pehz eerohtscheem un trihs waj tschetri
is lauschu pulka tillä zeeti sanemti, tad tillä lauschu
pulis no saldateem atpaffak atraidihis. Te us reis
weens lungs usbrucht Gambettam un fauz: „noht
ar Gambettu!“ un drihs pehz tam sahlahs pluh-
schanahs. Soldati dumpineelus sakehra un pehz
pohillauschinaschanas tillä zitti atfak waktä laisti.
Pehz schihs dumpioschanas un sakerschanas iszeh-
lahs leels trohlnis un pee tam tillä dauds zeeti sa-
nemti. Par laimi nahza tas briedis, kur dselss-
zitta breuzens aisbrauzä un laudis isklidä.

— Pahrscho garru, lahds taggad starp Franzuschu
karta wihreem walda, pahrscho nu lahds awischu
ralstineks sinno, la to ar sawahm azzim red-
sejis. Wiffu Franzuschu wirsneeku un saldatu tautas
un karta wihru lepnumis irr lohli aislahrts (prohti
zaur to, la wiiani no Wahzeeschcem beidsama karrä

la tilluschti salanti) un bedfiga atreebschanahs ju-
schana wiffus sagrabbuse, tillahb generali la arri
prastato saldatu. Schi atreebschanahs juschana
winnus paslubina, garrigi un meefigi strahdabt.
Taggad teel diwreis til dauds munsturehts, la preesch
ta laika, tad Pruhschu un Frantschu karsch sahlahs,
un wiffi karra-wihru darbi teel ar to leelako usma-
nibu euechroti un isdarriti. Sennal wirsneeki dauds
bihlä aplahrt staigaja un mas so par nopeetnu darbu
ruhpejahs, bet taggad tas pawiffam irr zittadi.
Sennaka weegsprachtiba pee Franzuschu karra wih-
reem leekahs pa wiffam subduse, wiiani irr pahrs-
wehtuschees, irr pawiffam zitti zilweki. Kad taggad
lahds pulks saldatu zaur kahdu pilsehtu marscheere,
tad winnu istureschanahs irr dauds slingraka un
nopeetnaka, un la leekahs, tad wiiani dauds so no
Pruhschu saldateem irr mahzjuschees, lai gan wiiani
Pruhschus sennal apsmehja un peefohboja. Mar-
scheeredami Franzuschu saldati wairs nemehds tahdas
dseefmas dseebahd la sennal, taggad dsird nopeetnas
dseefmas, neretti arri behdu un atreebschanahs-dseef-
mas. Dauds tahdas dseefmas, so Franzuschu sal-
dati dseeb, atrohd Wahzeeschu eenihdeschauu un us-
aizinaschanu, la pee Wahzijas wajjaga atreebtees.
Arri wirsneeki taggad wairak nepuhlejotees ar karta
sinnatnibas mahzischanohs, lai gan dascheem schahda
mahzischanohs naw pa prahtam un arri nepatihl
dauds pee gramatahm sehdeht. Sennal bija weef-
nizas pilnas ar wirsneekem, ja kur saldati kortelohs
stahweja, bet taggad gandrihs tusschas. Ja ta nu
irr pilna paleesiba, tad Franzuschu saldati few so
beidsama Pruhschu-Frantschu-karrä irr mahzjuschees
par labbu, un tad Franzijas politikas wihri arri
no minneta karta buhtu mahzjuschees, la ween-
prahtiba dohd spehku un to euechrotu, tad Franzija
tahdas noschelojamas partiju schelshchanahs un
stihdini nenotikta un Franzija pawiffam zittai us-
plaultu.

No Rohmas. Us Rohmu atnahluschi swehtti
staiguki no Amerikas pee pahwesta. Pahwests win-
nus sanemdamis kahdus wahrdus sazzijis, kurrus
schä pa daktai peeminnesim. Pahwests tejis: Lee
daschadi basnizas eenaidneeki basnizai daschadi us-
brucht. Bitti basnizu aptumscho ar sawahm eedoh-
maschanahm un leekulibu, wiiani stahw ihpashä sa-
bedribä, las pee pascha swehtuma gribb peetitt un
us tam isheet, lai warretu basnizai ne tillai labrtibu,
bet tizzibas pamattus atraut. Bitti atfal tahdi, las
ar peesmeeschanu un issohboschanu rauga to basnizä
argahniht, so wiiani paschi nesian un neproht. Tad
arri irr wehl tahdi, las ar besgohdigu rohku pee
sohbena ferrahs un par nisneem Kristus basnizas
eenaidneekem paleel. Kad nu pahwests wiffus bas-
nizas eenaidneekus ta bija apshmejis, tad winsch to
drohschu palauschanohs isfazzija, la wiffi schee ee-
naidneeki prett basnizu neko ne-eespehschoht. Tad arri
pahwests peeminneja, sazzidams: waj ta ne-essohht

flaidra leeziba, ka tizzibas spehls pee laudim jo stipri peenemahs, tad pat no Amerikas fwehta staigafchana us Rohmu isdarrita. Beigäs pahwests nowehleja fwehteem staiguteem, lai Deews winnus atpaktat us winnu tehwiu pawaddoht, tur dabbas un flunstes jauumi atrohnahs un tur kattoku basniza pilnu brihwibu bauda.

No Nujorkas. Preefch kahdeem desmits gaddeem Amerikas fabeedrotäs walstis breefmigs un leels karsch stary tahm seemela- un deenwidbuswalstim. Tee weeni gribbeja, lai wehrgu buhshana beidsahs, tee ohtri, lai sne, tapehz ka winni nehgerus sawä deenastä par wehrgeem turreja un no tam winneem leela pekna atlehzhahs. Seemeku walstis, kas nehgerus gribbeja atswabbinaht, karrä dabbujä wirsrohku un nehgeri bija swabbadi. Tas toreis notikka. Lai nu gan nehgeri bija swabbadi, tad tomehr winneem daschas teefibas (rektes) truhka, kas zitteem fabeedrotu walstu pawalstneekem bija. Tä par prohwi swabbadi tikluschi nehgeri newarreja nelahdös walstis ammatös tilt. Taggad nu irr nospreests, ka nehgereem wiffas teefibas jababbu, kahdas katram Amerikas febeedrotu walstu pawalstneekam irr peeschirtas un ar to nu irr nehgeri ihsti tikluschi brihwi. Sinnams lihds wifs tiks islihdsinahs, wehl daschadi lawelki rassees, tä par lihdsibu Amerikaneeschi negribb sawus behrnus tais floblas suhtiht, tur nehgeru behrni mahzhahs un nehgeri, floblas un mahzibas labbumus atsinuschichi, dauds sawus behrnus floblä suhtihst. Ur laitu arri schinni leetä kahrtibu nogruntehts, waj nu preefch nehgereem ihpafchas floblas zeldami, waj arri nogaididami, lihds baltee ar melneem buhs apradduschichi.

Zannafahs sinnas.

No Berlins tai 13. (25.) Juni. Firts Bismarks us Berlini atbrauzis. No Teheranes (Persija). Stary Persiju un Turziju irr srihdis iszehlees. Kahdi 2000 Turku pawalstneeku familijas, kas gannu dsihwi turra, pahrgahja pah rohbeschahm Persija. Perseefchi winnus fahetra un nelaisch waktä. Turku saldateem, kas us rohbeschahm stahw, Perseefchi usbrucka.

Pagasta waldiba,

jeb

pagasta wezzafajs un weetneeku pulks.

Irr jau drusku wairak tä 8 gaddi aistezzejuschi, kamehr mehs Latweefchi appatsch teem 1866 gaddä dohteem „pagasta likkumeem“ dsihwojam, zaur kurreem ar muhsu schelliga Keisera Aleksandera II. tehwischfigu atwehleschanu muhsu draudjes un pagasti dabbuja to spehlu, paschi par sawu mantu spreest un walidht; tadeht tad nu schee „pagasta likkumi“ irr mums weena dahrga un lohti zeenijama manta. Katrs pagasts warr fewi walditees zaur kahdeem wihreem, to pats eezehlis; katrs pagasts warr zaur sawu weetneeku pullu spreest par sawu mantu, par saweem lohzeekem un par sawu labklahschanohs. Tä muhsu augstais Keisers muhs aplaimo un muhsu

labklahschanohs selme zaur mums pascheem, winsch muhs, sawus pawalstneelus, gribb west us preefchu zaur muhsu paschu darbu, lai buhtum wihri, kas paschi mahf eet un lai nebuhtum wairs behrni, kas pee rohlas waddajami. Ja, brahli, Latweefchi, muhsu Keisers taggad flattahs us mums, waj mehs nu arri buhsm atsinuschichi un saprattuschichi, to Winsch no mums gribb, waj mehs arri behrnu kurpes atmettisim un staigasm tä wihri?

Par scho nupat minnetu buhshanu gribbu nu kahdu wahrdu pahrrunnaht, to darridams pa dalkai wairak pee peedshwojumeem ween turrefchohs, tadeht ka weenigi tillai tee speh schai leetä pateesu spreedumu jeb atbildi doht. Bet — tä katrai leetä wirs mihtas Deewa pasauls, tä fall, effoht diwas puffes, tä arri schai buhshana tahs netruhst: tai irr sawa labba un patihkama, bet arri kauna un nepatihkama pufte. Un tad nu weenu leetu fahf turwaki apluhloht, apflattihst, tad neween to labbo pufsi tur reds, bet arri tä kaunä azzis speeschahs, un tadeht man taggad arri par tahm abbahm jarunna.

Us preefchu tad! Pagasti, kurrös floblas gaisma jau no agrakeem gaddeem fahfufe spihdeht, tee sinnams gan prattih „pagasta likkumi“ noluhku atjehgt, zeenihst un dsihtees to panahst. So mehmds hofstahs raffitti likkumi paleef dsihwi, runna un rahda sawu derrigumu tikween zaur dsihweem eerohstcheem, t. i. zaur garrä apgaismoteem un saprattigeem zilwekem. Un ka tahdus dsihwas eerohstchus tikween floblas speh raddiht, to neweens, kas tillai dauds mas pee zilwela jehgas nahzis, newarrehs un negribbehhs leegt. Kur nu pagasta wezzafajs un weetneeku pulks irr wihri, kuru azzis wairs ne-aisheds wezzu laitu tumfibas dekkis, tur sinnams minnetu likkumi augsto wehrtibu katrs pagasta lohzeekis manna un juht, tadeht ka winnu gahrä auggi arween wehl nahf baudami; tur pagasta waldiba gan nekersta pehz kaut-kahdeem zitteem krukkeem un stutteh, bet turra par sawu ustizzamato pabalstu teesu un taisnibu mahzidamus Keisera likkumus. Ka muhsu mihtä tehwijä arri kahdu laimigu pagastu netruhst, kuru waldiba kreetnu wihru rohlas atrohdahs, to leezina pateesi peedshwojumi.

Zil gluschichi ohtradi tas wis noteet tur, tur pagasts wehl tumfiba wahrgst, tur floblas gaismas starr wehl nemas waj tillai gaujschi wahji eesphdejuschichi. Birma behdiga leeta, kas kahdu pagastu usflattoht azzis triht, irr ta, ka teem tumscheem apmahneekem kautineem peelihp ta noschelojama ihpafchiba, ka pee wiffas winnu garra allibas, teem naw nelahdas dsihwas ilgofchanahs pehz ihstas gaismas. Un naw arri to brihnotees, tad tas tä irr. Truhst jau kautineem tahs spehjas atsiht, kahds labbums no tam atlezz, tad zilwels zaur mahzibu garrä attihstihst un isglichtohst zaur pasauli warr staigahst. So kas ne to nesinn, preefch kam tas ilgofees? Deesgan tad patte dabba to padfenn, sawu

wehderu tillai pildih; winna dwehseles jeb garra spehli duffi netrauzetu duffu. Rastitajam, lam listens spreedis tahdâ widdû sawu dsihwes pawadeenu tezzinaht, irr deesgan isdeweess eewehroht, lâ tur pagasta waldbiba sawus ammata darbus strahda un kahdi augti no winnas darba pagastam atlez. Scho rastteenu par „pagasta waldbibu, jeb pagasta wezzalajo un weetneeku pullu“ rasttibt, irr manni pascha eewehrojumi manni speeduschi; jo zilwelam jau peemih jeb lai es tâ fallu irr pee-audseta tahda ihpaschiba, lâ tam wajaga arweenu sawas firde juhtas, lai nu tahs buhtu salbas jeb ruhhtas, zitteem is-teikt, un ta patte irr arri tad manni dsinnuse pee spalwas fertees. Ja kahds gribbetu us to teeptees, lâ tahdas ihpaschibas zilwelam ne-effoht, tad fallu: tahds buhtu noschelojams nabbadsinsch, kurrâ firdi ne kahda preeku nebs behdu dsirfstele netwehlo. Zilwels, bes minnetas ihpaschibas, irr tâ fakloht dsihws nomirris un winna zenschanahs, tizziba un miblestiba irr tillai aufsti pelni; winsch neweenu negribb saprast un tapeh; arri winnu neweens zits nefaproht. — Schee pehdigi teiktee wahrdi aibildinahs nahkoschas rindas.

Zaur muhsu dahргеem zilwezigu labbumu melle-dameem „pagasta liffumeem“ irr, lâ jau to eesahumâ minneju, mums tas spehls jeb brihwiba dahwinata, zaur paschu iswehleteem wihreem par sawu mantu spreedu un waldbiht. Bet kad nu paschu spreedu un waldbitaja starpâ neprachtiba walda, kahdu laimi un labklahschanahs tad gan pagastis zaur teem „paschu iswehleteem wihreem“ warr zerrecht peedsihwoht? Muhsu laits irr atklastas buhschanas laits, muhsu laita gars dsennahs peh; tam, lâ pee lauschu dsihwes un labklahschanahs ruhpesteem dalibas-nehmeju flaitu warretu pawairoht; un „pagasta liffumi“ mums tai darbâ itt brangu zellu rahda. Bet kad pagasta wezzalajs is neprachtibas un zitteem schahdeem tahdeem kauneem wehjeem dsihst pagasta weetneeku pullu gandrihs nemas negribb atfih par tahdu, las lai ar winnu lohpa us weena noluhla zenschahs, un tadeht tam wiffas sawas dohmas un darbus nemmahs slehpt, waj tad gan pagasti warr dabhuht to labbumu baubiht, lo scheligs Keisers ar „pagasta liffumeem“ tam gribbejis fatatfih? Ne, muhscham ne! Til nefatizziba, schel-schanahs tur sett un kuplojahs. Apflattim to.

Râ swarrigu gabbalu lai apflattam weenu weetneeka pulla sehdeschanu, kad tam janemm wehrtigas leetas sawâ apspreeschanâ. Schè irr jau ta pirma weeta, tur pagasta wezzalajs nemmahs sawas dohmas un spreedumu weetneeku pullam slehpt. Gadbijahs ne ilgi atpalkat, lâ weetneeku pullam wajadseja us kahdu no dsimts-lunga eesneegtu rasttu, las sibmejahs us skoblas buhschanu, atbildiht, lâ pagastis us scho leetu gribboht ee-eet. Katram sin-nams, lâ peh; pag. liff. 125 weetneeku pulla preeksch-sehdetajis, irr pagasta wezzalajs, un lâ winna spreedu

dumi tad ween peh; liffumeem pilnigi, kad pats pagasta wezzalajs, waj kad tas peh; liffumigeem eemesleem naw warrejis, tad winna weeta wezzalajs preekschneeks tur klast bijis. Bet las nu notilla pee atbildes sagattawoschanas? Pagasta wezzalajs leedsahs weetneeku pullam apspreeschanâ sawas dohmas lihds isfazzibt, tur tal tam pascham tahs, pascham tahs pawiffam jawadda, lâ tahs eet peh; kahrtas un liffumeem. Winsch aibildinajahs ar to, lâ schim pee tam ne-effoht nelahda dalka; tur rastis effoht atnahzis, lai til nu schee (pagasta weetneeku pulla) us to atbildoht. Nelahda dalka! — Prachtin nah; mahjâ!

Tè nu itt newillschus nahkam pee tahdas jautaschanas, kadeht gan pagasta wezzalajs kahrnahs noht no tahdas swarrigas apspreeschanas un negribb labpracht ne wahrdinu tur pullâ bilst? Nu, pirmâ eewehroschana, las pee tam naw japeemirft irr ta, lâ tas wehl naw behrna kurpes atmettis, bet leekahs wehl no kahda zitta pee rohkas westees. Un kad nu pee spreeschanas tas nedrihst waddoni lihds nemt, tad arri nesinn us kurru puffi til greestees. Tâ nu bihdamees, lâ spreeschoht ne-noet us tahda zetta, las waddonam naw pa prachtam, sehsh labba! ne wahrdu nefazzijis us krehsla. Ja nu weetneeku pulla weens pats us sawu rohku lo no-spreesch, tad apstiprinaht winsch to wis neleedsahs; bet nu tal winnam irr ta drohscha apsinna, lâ winna padohms pee spreeduma naw pullâ, Irr spreedums labs, t. i., winna waddonam pa prachtam, tad labbi, — winna wahrds jau arri tur parastihst; naw, tad winnam tur nelahda dalka, winsch ar meerigu firdi warr teikt: es tur ne-esmu wainigs, winni tâ gribbeja! — Tè warr redsch, zil gruhti un flitti tas irr, kad zilwels, itt ihpaschi pagasta wezzalajs nemah! pats us sawahm kahjam stahweht un stahgah.

Bet zeen. lassitajs nu gribbehs sinnaht, lâ tad palikka ar spreedumu skoblas leetâ? Nu, spreedums tillâ taifihst; bet pagasta wezzalajs wehl schodeen fallâ: es tur ne-esmu wainigs; winni tâ gribbeja! Kahds tas bijis, to lassitajs no nupat isteikteem pagasta wezzalaja wahrdeem noprattih. Kur tahda nelahrtiba sapulzè walda, kahds spreedums gan tur warr isnahht? — Tas nu bij par to kahds ihfs pahrfkats, lâ pagasta wezzalajs un weetneeku pulla pagasta nammâ par pagasta apgaismoschanu gahda un spreesch. Tapat eet pa leelakai dalkai pee wiffahm spreeschanahm, kurras schè labpracht ne ar wahrdu wairs ne-aidsnemschu.

Tapat daschs wezzalajs slehpi arri sawus darbus. Kad weetneeku pulli fanah! no pagasta wezzalaja un preekschneekem rehkinumus fanemt, tad tam jahuh! pilnâ meerâ, kad tas peh; kahdas stundas klau-fischchanahs, lâ skrihwelis gadda eenemschanas un isdohschanas tam preekschâ nolassa, dabbu to atklau-schanu, wiffus rehkinumus par rittigeem peenemt un

apstiprinaht. Ja arri nu kahds no weetneeku pulla lohjekleem atgaddabs, kas falka, ka is tahdeem flattu pahtareem ne-effoht warrejis pahrlerzinatees par rehfinumu riktigumu, wajjagohht doht kaffes grahmatas weetneeku pullam pascham pahrluhloht, tad pagasta wezzafajs tahda briedi aiskahw sawas kaffes grahmatas, ne par ko tas negribb to eerahdiht un atlaut, ka weetneeku pulli zaur kahdu sawu lohjekli par rehfinumu riktigumu grahmatas palkat flattitohs. Sinnams, ja nu wis weetneeku pulls no tam ne pawiffam ne-atlaistehs, t. i. bes gruntigas rehfinumu sanemschanas tohs nemas ne-apstiprinatu ne par riktigeem, neds arri par neriktigeem, tad pagasta wezzafajam kuhlu tatschu sawa dubschiba kabbata jabahsch un grahmatas us zaurstattschanu un palkat rehfinaschanu weetneeku pullam jadohd. Bet briedscheem no wissa weetneeku pullam til weens jeb dimi preelisch tam runna, bet desmit un wehl wairak zeesch fluffu, no pagasta wezzafa baididamees.

Dil libds pag. wezzafajs ar sawu flahht nekuschchanu nekahdus kailu espraitus us teem wais netaisa, tad teem drohschikas bes mehra, ta ta gandrihs katra wohrto galla spehj to par blehdi nolammaht. Ruhf kahda nejeula tahda ne-ieglihtota zilwela dabba! Kur tam pehz sawa ommata peenahsuma un liffuma spehla wajjaga strehtakt, tur tas turra rohfas flehri, un pehz tad lammajabs un gaudojabs par netaisnibu un blehdibu. Sinnams, schahda grehta pirmeklis irr un paleef pats pagasta wezzafajs. Pehz „pagastu liffumu“ 11 § f un h punktehm weetneeku pullam irr tatschu ta darrischana un warra, katra ruddeni smalki un gruntigi spreest par katra isdohschanu, to pagastam us galwahm usleef, un ohrtahrt atkal katra gaddu smalki un gruntigi pahrluhloht un sanemt pag. wezzafaja un preelischneeku rehfinumus, waj ta nauda naw isdohta preelisch zittahm kahdahm wajjadsibahm, ne ka weetneeku pulls to nojpreedis, waj bes nekahdas wajjadsibas naw warrbuht wairak isdohti, ne ka atwehlehts un waj wissa nauda, kam pagasta lahde wajjaga buht, arri riktigi tur irr eelshä. So ta aiskween irr un paleef ta pirma leeta: waj pagasta nauda irr riktiga?

Kur nu prahhtigs pag. wezzafajs buhs, tur tas stahsees wehl weetneeku pullam wirsu, lai til labbi gruntigi wissu isemelle; jo to darridams winsch sinn, ta tad kaunahm mehlehbm buhs jaapflufs, tad weetneeku pulls staidri warretu apleezinaht, ta pagasta lahde irr riktiga. Bet tur pag. wezzafajs pee rehfinumu altahschanas ta darra, ta nupat augschä minneju, waj tur gon warr satizziba un weenprahliba pagasta walditā mahjohht, waj uestizziba us waldneeseem pagasta lohjekli firdis warr fakattees? Salku atkal: ne muhscham!

Pagasta waldikas jeb pagasta wezzafaja un weetneeku pulla darbös laut zil esfattijuschees newarram tehs auglus, kas no tahdeem winnu darbecem pagastam baudami, alstahht ne-ecwehrotus, jo to darri-

bami til warram nahht pee ihstas atsihschanas, zil nelaimigs tahds pagastis, turra waldiba fastahw isnekshweem rihleem, gaira tumfiba suausdameem wihreem.

Latwju tauta, kas taggad atsneeguse meera un swabbadibas laikus, kurohs ta no spehzigas rohlas stahdita, warr patte fewim sawu dshwes leelzflu bruggcht un pa to slingri un drohschi bes kahdeem frukkem staigahht, taggad sohht alsiht un zeenstees jo deenas spehzigaki un wairak zaur skohlahm derrigas un prahhtu zilladamas garra mantas eeguhht, kurras to ar newainigeem preeseem spehj aplaimohht un us augstaku laimibu waddiht. Bet kad nu schahda finna arri sawa pagasta tautas brahhtus apluhloju, to tad gon pee teem dabuju manniht? Waj winnu staxä arri tahda atsihschana? Noruhshohs un atbiltu: ne! — Wezzu laiku gars naw wehl taggad tohs pawiffem pilnigi wakä palaidis, bet wehl itt ka sawus pehdigehs spehkus sanemdams winnu ne-argaismotas drehseles sawa wangitā turra, ta ka tahs nespehj schi laika garram padohstees un ar winna laipnu weidu ceraudsetees. Winnu drehseles spehkus wehl slakpe tumfchi satyni, ka tee ne buht nespehj nojegt to augstu usdewumu, kas weenas briedas tautas lohjekleem ta swehts peenahkums rehla dohts. — Bet to es falku? Waj tee pagasti, kas taggad jau ar freetneem sohseem us preelischu sperrahs un tahda wihse to gaischalo leezibu par krikwas tautas augsta usdewuma nojehgchanu pee gaismas zeff, naw to wezzu laiku pehzneeki? — Ire gan. — Bet zaur ko tad nu tas ta warrejis notilt, ka zitti no teem jau spehj itt rascheni us garra lauka strahdakt un par sawu garra argaismesechanu ruhpetees, tur turprettim atkal zitti nespehj pat ne wehl us tem dehmaht, bet tiklai aiskween wehl ar tumfikas augleem barrejabs?

(Us preelischu wehl.)

Papihra-ahda.

Gan lohku, metekus, stilu (glasu), ahdu un zittas tahm lichtsigas leetas teel dauds un daschadi isleetes, tad temchr papihris zaur lchtumu un daschadibu tahs zittas pahrspehj, winna isleetaschona irr patecsi opbrichnojama, kad passattamces, to wissu no papihra taggad istoifa.

To jo flaidri warreja redschet pasoules lectu israhdischana Wiknes rilschä, tur airi wissadi papihra isstrahdojumi bija isilti.

Dil flunstigi tapetis no papihra taggad teel istaititas, to mums schē newajjaga deesin zil plascht isstaltstihht, jo katis buhs tahdas tapetes pee seenahm preelippinatas redsejis, kas isfattahs ta lohks, ta willowin u jeb ta sishdu drohna; bet jo plaschaki runnesim pahrt tohm zittahm leetehm, to is papihra taifa.

Kalds Anglie, ar wahrdu Pawi (Pavy), Londonē iegudrojis tahdu mitstun un sibistu papihri, to winsch par filz-papihri sawu un ta lattunu leel ap-

Drucktaht, ta ta to preelsch dekleem, preelscharrameem, appassch drebbehm warr isleetaht un walfahrt.

Schih's papihra drebhu leetas ta audumeem libdfigas isflattahs, ta Wihnes istahde tahs par audumeem turreja un us tahm nemas neskattijahs. Pami to pamannijis, likka ar leekeem rafsteem us rakstih: "wiss irr no papihra." Te nu tiklai istahdes weest fahla tahs leetas apflattih un apbrihnoht. Ar laiku arri pee mums dabbasim papihra lattunus, aiskarramohs un zittas audumam libdfigas leetas redseht.

Wehl jo wairaf par papihra audumeem irr apbrihnojama ta ta nosaulka papihra-ahda. Ta no papihra taifla ahda irr til libdfiga ihitai ahdi, ta tiklai lats passanejs to warr ischikert. Wihnes leetu istahdischanā arr dabbuja redseht daschadas leetas, fas no schih's papihra-ahdas bija taiflas, ta par prohwi: naudas malki, grahmata wahli, mropes u. t. pr. Wffas tahs is papihra ahdas taiflas leetas apflattotees bija japahrleezinajahs, ta ar laiku papihra-ahda daubf tiks bruhketa.

Schē arri japeeminn, ta Kihneeschē no papihra taifla mehtelus, rattu dekkus, schahrus, krahjinas, zekka lahdes u. t. pr.

No wiffa ta redsam, ta papihrim leela nrhtamiba.

Pahr zee-natu pahrdohich nu Widsemne.
Bil zee-ntu Wdsemne no 23. Siawara libdfigas

23scham Aprilim 1874 gaddā pahrdohiti, pahr to atrohdam schihdus flaitkus Extr. awises, to arri saweem lassitajeem schē pasneedsam.

vahrdem. wahrdē	muischas wahrdē	zif zee-ntu	zif dald. u. gr.	zif maffahs	zif dald. maffa
Balding	Igastisch m.	3	85 d. — g.	13059 rub.	153 rubl.
Riparsky	Reichmengela m.	1	31 " 60 "	4900 "	158 "
Schoulz	Waidom	1	39 " 39 "	5900 "	150 "
Kridener	Zinn-Sebezem	1	22 " 80 "	4000 "	181 "
Knieriem	Nuremois	2	39 " 14 "	9100 "	228 "
Rafalin	Moimois	6	58 " 36 "	7845 "	135 "
Lejus	Bejs Laizen	7	206 " 1 "	18515 "	90 "
Panier	Kufe m. ischa	11	152 " 23 "	23019 "	151 "
Styrl	Pollimois	1	30 " 38 "	6009 "	200 "
Boch	Perrimois	2	38 " 10 "	4820 "	126 "

lohpā 35 700 o. 302 g. 97139 ra.

Las irr 35 zee-ntu, 703 d. 32 gr. leeli malka 97149 rubl. Dahlderis zaur zaurim rehkinajohit malka 2778 rubl.

Termometeris.

Bija gaušchi karstz laikz. Kanepinsh, gohdigs birgeris un meistars, sewim termometri bija pirzis un beeschē pehz ta flattijahs. — "Al tawā leelu karstumu!" ta winsch nopubtahs. "Na termometeris arween wehl kaph augtak!"

"Gebahf' jel termometri leddu," ta fazzija Antinsh, wianna gudrais dehs, dohmada-m, ta termometeris padarroht gaisu auzstafu jeb filtaku. — n.

Libdfig. 14. Juni atnahkufchi 1500 fuggi un aiskahufchi 1362 fuggi.

Atbildedamz redaktehs Ernst Platez.

Sluddinafchana.

Nurat tikka gattawa un irr wiffas grahmata-ahpohs dabbujama schahda grahmata:

Pirma

Kreewu wallodas mahziba

preelsch Latweescheem.

Scrastlijis F. Golotufowa 1874.
Malka 40 lap.

Peer mahzifchana's Kreewu walloda minneta grahmata terdohit es par lohti derrigu, tawez ta ta ra pa'adveneha slobenu darra passistamu ar Kreewu wallodu un arri tam eerahda, to mahzibes, praktiski isleetaht. No sawas pusses tiklai warram schō grahmata tauras- un laufschu-stoblaom var lohti derrigu peedabwabt. 1

Golotufowa

mahzibas-grahmata's preelsch Kreewu wallodas

alkal dabbujama grahmata- un antilwarijas-behdē pee

M. Fluchtwedel Nihgo,

pretti Englischu mahgafinei no S. Redlich.

Weens kallejs

warr weetu dabbubt Rammas-muischā, Siggulbas draucie, us gatiawu inventaru. 1

Wens muischas, fas bohmoilas wabr-ichanas fabrika pee lah-ichanas machines strahdajir, warr weeta dabbubt zaur Ernst Platez lunga druktawu. 1

Als Aleksandera wahrdē n. 16 irr weena mosti mahja ar 408 □ assu leela dahschu pahrdohama. Klappatol Panas tawpat.

Weens neprezehts gohdigs kufchers un weens kallejs atrohdtublin weetu eelsch Zehsu wils-muischas. Tuwakas sinnas dohd ta muischas waldischma. 1

Weens namz ar dahresa grunri us Weischu dambja, Peenu-eelā atrohnamz un derrig preelsch juhemanna jeb am-natneeka irr pahrdohdamz zaur Gago J. Kaul, leelā S. m. ischa-eelā n. 36.

E. P. Wolkowa

bohde

Stahlu-eelā Nr. 2,

peedah va leelā idw-blefchana dachidus darba firg-ridkus, tā: schejeenas un Mastlawas palkalas-ridkus (wehrleer) fiklich is, sedukta, guschis un seduklas filinas par mebr nu znanu. 2

Schujamu pulweri

blekku dohsis no 1, 2 un 3 mahzinahm pahrdohd Georg Utschte, Belgawa.

Jaegermanna uu dehla

jannais

pass-lambaris un pehrwju-magafine

pee Larfing ebraufschanas-weetas pahrdohd wiffu-labbakahs pelletahs

icepu

par 9 lap. mahz.

Apteeka usnemfchana.

Auzsti zeenigai publikai par sinz, ta ar 4to Mai f. g. to apiteeli Schazarna (Schazreen) un-nemfcha. Ra publika man sawu lahprahitida ne-leegs, to zeredamz val-ela

ar augsti-zenafchana

W. Stein.

Schuhjama's machines

ar ralfitu apgalmošchana, tiklai taiz var lab-baym atihitās jociēs, bohmoilna, deezus, siphon un t. pr. un

naudas-skapjus

peedahwa

J. Lütth,

n. 9. leelā S. m. ischa-eelā n. 9, Beuhvera-eelas stubri.

Seepes, prett apforeshgajufchu gihmi un saw-les apd-ggumu is Pehterburgas fabrika (Labaratorijas), pahrdohd

Albert Drescher,

Belgawas Abr-Nihgā, leelā Kihwers fallā. 2

Wena bruhna lehwe irr d-bbfe-braufschanas deenā eeradufschē pee Weischu muischinas (Wass Gdshen).

Sarkonaukawas ofternawās (Müdenhof) irr tai 11. Mai pajoodis weens balti dieltans, 8 mebr-neschus wejs jaltis sunz, ar 2 zoll: garra balu ašs gallu. Raz to atpalkat atdohd, dabbuhā 3 rublu patrijibas algas. 2

Leelakais Frabjums Schuhjumu maschinu



preeksch strohdereem un i. pr., no 47—100 rubl. f., un masalas ar rohlu greechamas par 35 rubl., la arri preeksch fainneezeem no 15 rubl. f. fahloht. — Par wiffahm maschinehm mehs wairak gaddus pilnigi galwojam un peesudtam bes malkas us pagehreschanu zenna-rabbitajus ar bilbehm un dohdam lihdj katram pirzejam pamahzifchanu winna walloba drullatu.

Grover un Baker, Imperial, Singer irr lohti skaitas strohderumaschinas. Mehs nemmam tabbas, jau labdus 7 gaddus, tiilat is tahm labbatahm fabrikahm un tabeht arri dabujam Bihnes isstahde pirmo medali.

7 Lühr un Jimmerthal, 7

Rihgä, leelä Smiltschu-eelä Nr. 7.



Tonataua beedreem par sinu la swehtdeen tai 23. Juni, no pullst. 2 lihdj 5 tiks mehnescha malka pretti nemta, un pehz tam pullst. 6 buhs weesibas walfars ar dseebafchanu. Beedribas nammam par labbu.

Preekschneezi ba.

S i n n a.

Tai 17. un 18. Juni f. g. tiks noturrehts un-nemichanas elfamens draudses-flohotaju seminari Walkä, la arri tai 20. un 21. Juni f. g. draudses flohla (walfis-flohotaju seminari).

Walfis-flohotaju elfamens tiks noturrehts tai 17. un 18. Juni f. g. draudses-flohla, klastakas sinnas pahr to warr pee fawas draudses mahzitaja dabduht tee, las wehlahs elfamenu nolitt.

Slohotaju-konferenze preeksch wiffseem Widssemes lauku-flohotajem tiks tai 3. un 4. Juli f. g. noturreta Walkä.

Rihgä, tai 15. Mai 1874.

H. Guleke,
Schulrahis.

1

Ja labdam ne-apprezjetam Lugguschja seminara ismahjitam patiltohs Erikates draudse par draudses-flohotaju palikt, tas lai ar fawahm attesta-tehm un uszejamahm sibmitahm pee Erikates pehrmindera-leellunga Jauna Drenkul-muischa peeteizahs, kur winsch arri tahs klastakas sinnas par scho weetu dabduhs.

Baron Fransehe,
Erikates pehrminders.

Tanni 22. Merz 1874.

3

Weens mahzeflis

teel mellehts preeksch grahmatu-drullatawas Per-nawä. Klastakas sinnas dabujamas pee pilsehtas driffetaja Gädter I. Rihgä, Dohmes-gangi.

Weens sehns no semmehm warr par isfuh-tamu sehnu weetu dabduht Mastawas Ubr-Rihgä, Dinaburgas-eelä N 12.



A. Th. Thiesä
wezzala

Englischu magasihna, Rihgä,

(Kalku- un Wallas-eelas stuhri),

peedahwa ihstas Austrijas islaptes wiffada gar-rumä, arri nupat atnahlschas tahs ta nosaultas dimanta islaptes, las Bihnes pafauls lectu is-fahdichana tilka ar pirmo gohda zennu apdab-winatäs.

No jensures atwehlehts. Rihgä, 14. Juni 1874.

Prett

skahdi zaur krussu

apdrohshina labbibu, linnus, Kartuppelus un wiffadas dahrsa-fafnes, leeläs un masas druwäs, ta

Kreewa krussu-apdrohshinaschanas beedr.,

dibbinata 1871mä gaddä,

un isdohd wiffas klastakas wajadsigas sinnas par to, zaur fawu general-agentu preeksch Latwisku-Widssemes un Kursemes

Danl. Minus,

Rihgä, pascha nammä, Wehwera-eelä, pee linnu-swarreem.

Lohti teizamus

Baireeschu un Braunschweigas

≡ appius ≡

no 6 lihdj 10 rubteem fudr. par puddu pahrdohd jo lehti no lehgera

Karl Neevermann un beedr.,

Zuhku-eelä Nr. 21.

3

Taggad pat dabuju

Ittin smultus Schweizeru muslin lakkatus us 35—40 kap. g.

Nowaschetus Frantschu preekschautus 35 kap. g.

Wiln-muslin un wiln-atlas galwas-lakkatus eeksch skaisstem mustereem un leelä iswehleschana us 80—100 kap. g.

Frantschu kattunus preeksch kreffleem un krefflu-krubtehm 6/4 platti 30 kap. ohl.

Drullatus brilliantinus 4 1/2 ohl 1 rub.

Baltus brilliantinus un pikd us 20—30 kap. ohl.

Schliffelburgas kattunus eeksch skaisstem mustereem 8 1/2 ohl. 1 rub.

Peterburgas kattunus ihstas pehrwehs 9 un 10 ohl 1 rub.

Pinnu un Peterburgas schirtinus 11 un 12 ohl. 1 rub. f.

Pohku puffsandekfus preeksch kreffleem 8 ohl 1 rub.

Schweizeru drachnas 6 ohl. 1 rub.

Gultas drachnas preeksch pehleem un kiffeneem 2 1/4 ohl. plattas 40—50 ohl.

P. Perchendorff,

Kalku- un Schuhnu eelu stuhri 13.

No jensures atwehlehts. Rihgä, 14. Juni 1874. No polizejas atwehlehts. Driffehts pee biltschu- un grahm-driff. Ernst Plates, Rihgä, pee Behtera dal

Wezzais ffohlmeisters Wihtols un winna familija.

(Stat. № 22.)

Winfch taggad jau padimeem gabdeem usturrejahs pilsfeh'ta, fur tas seminari fataisijahs us ffohlmeistera ammatu. Wezzais Wihtols bij nobohmajis winna pehzat few par palihgu peenemt un pehzat winnam wiffu to ammatu atstah't, ta' la' winfch to no sawa tehwa bij dabbujis.

Bija jauka deena, kad ta' ap waffaru, kad Wihtols atkal feh'deja sawa' dahrsina'. Kalous un meschus apspih'deja jauts faules spohschums, pa truhmeem wehl daschi putnini dseedaja sawas dseefminas, us puffehm liddinajahs taurini un bittes sfreedamas duh'za. Wezzais ffohlmeisters to wiffu usluh'koja ar preezigu waigu un meerigu fir'di, jo winfch sawu deenas darbu pehz labbah's apsinna'schanas bij pabeidsis, ka' tad winfch newarretu meerigi preezatees eefsch ta' Kunga sawa Deewa?

"Jauka un flais'ta taf irr ta' pafaule" ta' winfch, kad kah'du brih'di us wiffa bij nosfatti'jees: Iddeenas no jauna jabrihnah's pah'r to, ka' mihtais Deews wiffu til jauku un brangu raddijis. Tah's masakah's tapat ka' leelafah's leetas apleezina winna gudribu un schehlastibu."

"Ka' tad, teh'w," atbildeja winna feewa Lihse sawas tshallas roh'kas drufzin apturredama, "Deewa darbi wiffi irr gan pilnigi, til tas zilwels ween ne, lai gan tas jo pilnigi ar wiffadah'm debbesigah'm dahwanah'm apgadah'ts. Man daschu reis jano'stumst, kad redsu til dauds palaidnibas, kaunuma un negantibas pee teem, kas taf pehz pascha Deewa gih'mja radditi."

"Pahr to katram pascham irr Deewam ja-atbild," ta' teh'ws Wihtols atteiza. "Mums tadeht newaijag furneht, jo tas Kungs leef sawu fauli spih'deht pah'r labbeem un pah'r kauneem."

"Es jau arr nelurnu," ta' Lihse fazzija. Bet man tikkai schehl, ka' pafaule, fur wifs til pilnigs, ihsten pats Deewa meistera darbs, tas zilwels, til dauds kauna padarra. Un zil dauds reis noteef, ka' kad weens kauns, woi til ween nebeh'digs paleef, arri zitteem irr tadeht ko zeeft. Kad til eedohmajoh's weenu behrnu, kas fliftu zekku eet, tad jau arr deesgan. Behrns pats turklaht jau zeefsch, bet zil dauds wairaf nezeefsch winna wezzaki, jebfchu winni turklaht nema's nebuhtu wainigi un deesinn ka' nopuhletoh's, gribbedami to palaidigu behrnu par Deewabih'jigu un gohdigu zilweku usaudsfnah't."

"Un to meh's wezzaki kah'da leeta warrbuht pah'rffattijufchees," fazzija wezzais Wihtols. "Ketti zilwels pats irr bes wainas, kad tam kah'da nelaimie usbruhl. Un ja tomehr bes wainas usnah't, tad pasemmigi un pazeetigi appalsch ta' Kunga roh'kas japasemmojah's un pee wiffa jadoh'ma: "Deews sinn labba't, nek'a tu, kas tew par labbu. Saw tas gu-

'drais Salamans fazzija: "Kas ar affarah'm feh'i, tas ar preeku ptauj," kas taf zittu neko nenosih'me, la' to: kad Deews tew kah'du nelaimi peefuh'ta un tu to pazeetigi un pastah'wigi panefs un nekauj sawam prahtam malditees eefsch ta, kas tew jadarra, bet peepildi un darri to, kas tew peenah'kabs, lai arri ar sah'pehm un behdah'm un isturrees taifni ka' peenah'kabs, tad Deews tew palih'dsehs wiffu to uswarreht un tarwas sah'pju affaras par preeku pah'rwehrtih's. Ta' es ikreis dohmaju, kad zilweku darbus usfhattidams, us Deewa zekkeem luh'koju. Gelfsch ta' stipri esmu pah'rleezinah'ts, ka' katra nelaimie, kas mums no ta Kunga nah't, pehz pateesibas irr ihsta laime un zits nekas, lai gan ta' leelah's muhsu fir'di fa-laust un fagrausti. Sinnams, nelaimi arr waijaga panest ta' ka' peenah'kabs, pastah'wigi un us Deewam ustizzedamees. Pateef, behrni, juhs warrat to tee'scham tizzeh't, ka' manna patauschanah's us ta' wiffu-augstaka schehlastibu irr til leela, ka' es nekad neismiffetoh's, lai arr nesinn ka' tas Kungs mannu fluffu dsih'wi pah'rbauditu. Tikkai waijag zeeti stabweht un droh'schi us augfchu fhattiht, — ta' es dohmaju."

"Kluffu, teh'w', kluffu! ta' ar bailigu bal'si fazzija wezenite, "Man jau paleef kail, kad tu ta' runna un man gandrih'i ta' leelah's, itt ka' tu tihscha prahta pats few nelaimi wehle. Deews lai pasarga muhs un muhsu fluffu laimi! Es aetih'koju pehz leelafas laimes, bet kas man irr to labpraht gribbetu paturreht."

"Pee ka' redsams, ta' tu effi tikkai wah'ja seewischa un, lai gan effi Deewabih'jiga un labba sawa kah'ta, tomehr ta' ihstena tizziba us Deewu tew truh'ft," ta' ffohlmeisters atbildeja smaidedams. "Ko fakka Sah'nis? ko tas Kungs mible, to winfch pah'rma'zja!" Tadeht, kauj Deewam muhs pah'rma'zjibt, ka' winnam ta' patih'tf.

Dahwidam to dsirdoh't ihpascha's doh'mas prahta schah'wah's. Winfch sawu teh'wu gohdaja, ka' freetnam dehlam peenah'kabs un labpraht kah'du wahrdu nesazzija, kas teh'wa wahrdeem buhtu pretti bijis un tatschu winnam schoreis isliffah's, ka' teh'ws nepareisi fazzijis. Gan mums katra nelaimie, ta' Dahwids dohmaja, ar pazeetibu japanefs, ko Deews mums peefuh'ta un ta' par pah'rbaudischanu mums ja-atfih'st; bet fazzih't: "kauj Deewam muhs pah'rma'zjibt, kad winnam ta' patih'tf," waj ta' nebija pah'rdrh'schiba, waj ta' nebija lepniba, waj tas nebij ar flaidreem wahrdeem isteikts: "Deews fuh'ti man nelaimi." Dahwids palikka dohmigs un wiana teh'ws to pamannijis fazzija:

"Dahwi, mans dehs, ko tu tah'ds dohmigs effi palizzis? Waj tu dohma, ka' Deews, mums nelaimi peefuh'tidams, muhs nemible, jo winfch muhs zaur to pah'rbauda un tizziba stiprina, un tapehz es wehl reis fakku: kauj Deewam muhs pah'rma'zjibt, kad winnam ta' patih'tf."

Dahwids us tam neko neatbildeja, jo winnam ne-

tiffahs tehvam pretti runnaht un tapeh; zeeta kluffu. Bet wezzais Wihstols buhtu labpraht fawa dehla dohmas par to dsirdetis un turklaht winsch labpraht pahr tizzibas leetahm runnaja, tapeh; winsch Dahwidu wehl reis usrunnaja, fazzidams:

„Dahwi, tu tatschu seminarâ mahzees un tur wairak effi mahzizees, nefa es sawâ laikâ dabbuju mahzitees, tamdeht labpraht dsirdetu arri tawas dohmas par scho leetu. Runna drohschi, jo neweenam zilwekam nebuhs fawas dohmas flehpt.“

Dahwids nelo newarreja darriht, winnam bija tehvam atbilde jadohd un arri atbildeja. Wiffu pirms winsch teiza, ka winsch wehl par mas mahzizees un jauns buhdams wehl par mas effoht peedsihwojis, tâ ka winsch par tahdu swarrigu leetu warretu galla spreedumu noteift. Bet zil winsch taggad no tam saprohtoht, tad winnam gan rahdotees, ka ta effoht tizzibas pahrdrohschiba, kad Deemu luhdsot, lai winsch nelaimi peesuhot. Wiffi zilweki effoht wahji un nespehjneeki un tapeh; neweenam nepeenahkotees ar sawu tizzibas stiprumu leelitees; pasemmiba un padohschanas Deewa prahtam effoht katram kristitam zilwekam par gresnumu. To dsirdoht tehvam Wihstolam firds aptezzejahs un lai winsch arri zittabi bija laipns un pasemmigs zilweks, tad tomehr tizzibas leetas winsch schkitta wifslabbaki saprohtoht un tapeh; neween labpraht no Deewa wahrdeem runnaja un bibbeku perschas runnâ eepinna, bet arri gribbeja taifnibu paturrecht, kad par tahdu tizzibas leetu spreedu. Sinnams, ka nu winsch nehmas sawu dehlu pahrmahziht un to darrija ne wis lehnprahrtigi, ka tas wiina eeraddums bija, bet pa dalkai ar dufmahm, jo wiina dehla wahrdi: „neweenam nepeenahkotees ar sawu tizzibas stiprumu leelitees,“ bija wiinu aiskaitinajusch. Dahwids kluffu zeesdams un brihndamees us fawa tehwa bahrgem wahrdeem klauftjahs un itt nemas newarreju isprast, kapeh; tehws wiinu tâ pahrmahzija un tahdu spreddiki turreja, itt tâ winsch (prohti Dahwids) buhtu bijis kahds netizzigs zilweks jeb pagahns. Kad tehws Wihstols sawâ pahrmahzischanas runnâ arweenu wairak sakarsa, tad Dahwids wiinu apmeerinaht gribbedams sahla runnaht un teiza.

„Luhdsami jel tâ nedusmojatees un neswerreat manus wahrduš til smalki, so es sehns buhdams sawâ nesinnaschanâ esmu isrunnajas. Suhs paschi man liffat, lai es sawas dohmas isteiltu, kahdas arri tahs buhtu, un man tatschu bija taifniba jafalka un arri jums japalkausa, tapeh; peedohdat man, es jaw nelo nepareisu ne-esmu gribbejis darriht un turpmaht arri negribbu pahr tizzibas leetahm runnaht un no“

„Tas irr jaunu laiku gars,“ tehws Wihstols eesauzahs, dehlam isrunnaht nekaudams, „un wehl reis falku, tas irr jaunu laiku gars, kas pahr tizzibas leetahm negribb neds runnaht, neds pahrdohmaht un kad to gribb pahrmahziht, tad newihsho neds klauftitees

neds paklauffiht, tad wiffadi raugahs ar schahdeem tahdeem wahrdeem jeb teikumeem isgrohsitees un islohzitees. Tâ tu, Dahwi, arri gribbeji attaisnotees, fazzidams: taifniba jafalka, tehvam jalkausa un tatschu scheem wahrdeem klauftibams tizzibu aisehri. Waj tu sawâ skohlâ tahdu gudribu mahzees un waj tur tâ mehds par tizzibu prahtoht?“ tâ tehws Wihstols sawam dehlam skarbi uspraffija. Kad nu Dahwis tuhltit ne-atbildeja, tad tehws wehl jo skarbali us wiinu runnaja un liffa atbildeht. Sinnams ka dehls paklauffija un ar pufsbailigu un pufsbeldigu halfi atbildeja:

„Tizzibas mahzibas stundâs skohlota; us tam skat-tahs, ka skohlenti mahzibu arri saprattusch un pats, tizzibas mahzibas isflaidrodams, rauga tahs ar prahta liffumeem peerahdiht un neretti arri mehds fazzih, ka wiffai muhsu sinnaschanai prahta liffumeem jabuht par pamattu un tohs nosau; par logifu. Zilweks, kas pee dohmaschanas un pee leetu apspreechanas prahta liffumus jeb logifu ne-eewehrohs, arri kabrtigi nedohmahs un taifni nespreedihs. To fazzidams muhsu skohlota; tad mums peelohdina, lai til ilgi mahzamees, libds effam saprattusch, so effam mahzijusches, un eekam par kahdu leetu sawas dohmas jeb spreedumu issakkam, mums buhs to pirms kreetni pahrdohmaht un sawu spreedumu peh; logikas (prahta liffumeem) nogrunteht.“

Til tahdu tehws Wihstols kahwa sawam dehlam isrunnaht; bet kad tas til plaschi sahla stahstih pahr prahta liffumeem un pahr wiinu isleetaschanu, tad tehvam peetruhka pazeetibas un winsch ahtrumâ un pahrssteigschanâ itt nemas neapdohmaja, ka wifš tas us tizzibu nemas nesihmejahs, so dehls no prahta liffumeem runnaja. Winsch dehlam ar isseem wahrdeem usfauza:

„Deegan! man peeteek; nu es skaidri redsu, ka pee jums teek tizziba mahzita. Prahta liffumi jums stahw augstati un pahrti par swehteem bihbeles wahrdeem! Al juhs ihf-redsige, kas juhs dohmajeet ar sawu zilwezigu prahtu apfert un isdibbinaht Deewa apbrihnojamu un ne-isdibbinajamu gudribu. Gekki juhs effat un sawâ gekkibâ juhs pohstâ aiseeseet, ja tillai paschi us fewi, us sawu gudribu un prahtu paklauffitees. Man galwa reibst tahdu gekkibu eedohmajohht un so lai es falku, kad nu mans dehls pats schahdâ gekkibâ teek mahzihts un schahdu gekkibu irr peenehmis un to wehl pahrstahj, waj tur mannai tehwa firdi nebuhs puschu rliht. So lai es darru? Tawa dwehsele ees bohjâ un man ta irr jaglahbi, bet tâ lai es to glahbju?“

To fazzijis tehws Wihstols paliffa kluff un schkitta pahrdohmajohht, ka winsch sawa dehla dwehseli no samaitaschanas lai pasargatu; bet driht itt preezigs eesauzahs:

„Es sinnu, kas man darrams un es to darrischu. Tu, mans dehls, man wehlati rohkas butschodams pateifsees, ka sawu jauno dwehseli no nezekka esmu

nogreestis. Es temi pehz sunnu deenahm wairs seminarâ nesubtischu, fur tahdâ garrâ tizzibu mahza; es temi mahjâs pee sewis paturrefchu un ar Deema scheblastibu patâ temi usrikfigo tizzibas zellu usgreesfchu.“

Kad Dahwis to dsirdeja, tad winsch isbihjees eesauzabs: „Subs tatschu atwehleseet, lai es sawu mahzibas laitu beidsu, tâ fa warru sawu effameni nolift un par kreetnu skoblotaju palift?“

„Kas tas warr buht par skoblotaju,“ tâ tehws Wihtols atbildeja ar starbumu, „ja, lâ tahds warr buht skoblotajs, lam ihstais skoblataju pamats trubft, lam trubft tizzibas pateefigs gars. Ko lihds prahta likkumi, ko lihds tawa logika, kad tew trubft tizziba, jo bes tizzibas mehâ effam tiffai stannofchi swahrguti.“ (wezzitis sawâ ahtrumâ bija to passhstamo bihbeles perschu „bes mihlestibas mehâ effam un t. pr.“ neriktigi isrunnajs). Es tew, mans dehls, fallu, la es temi wairs newarru atstah tawâ skoblâ, jo man wairal rubp tawas dwehseles swehtiba neta tawa laiziga lablahschanahs, jo ko tas mums lihdsjetu, la mehâ mantas sakrahutum, bet kad pee muhsu dwehseles mums skahde notiftu. So wairal es pahrdohmaju, jo skaidrati es atshistu, la man par tawu dwehsele jarubpejahs un tapehz es temi is tawas skoblas nemfchu abrà, us tam tu warri palaittees.“

To fazzijis tehws Wihtols peezehlabs un aifgahja. Kahdas dohmas taggad Dahwidu sagrahba, tas irr weegli faprotams. Winsch gan sinnaja, la wianna tehws bija wihrs, kas arweenu sawu wahrdu peepildija, bet kad tehws winnam leegschohht sawu mahzibu seminari beigt, to winsch nekad nebuhtu dohmajis. Dahwis, wehl jaunellis buhdams, nesinnaja, la tizzibas lepnums irr tas leelakais lepnums, lâ to arri muhsu pestitajs lihdsiba no wariseera un muitineeka isskaidrojis. — Winsch arri drihs pahreelinajahs, la tehws pee sawas nodohmas paliks un winnu no seminara isnemfchoht. Gan mahte luhdsâ, gan raudaja, bet wifs nelo nelihdsjeja, jo tehws Wihtols us sawu wahrdu pastahweja.

Weers un fatizziba arweenu bija Wihtola familijâ atrohnamas, bet kamehr Dahwids is skoblas bija isnemts, bija wifs pahrehrtees: tehws Wihtols daufreis bija fatihdsis un ar Dahwidu runnadams wairs ne-israhbija fennako laipnibu un mihlibu; Lihse wianna feewa daufreis staigaja noraudajusehs un Dahwids, nabbaga Dahwids pawiffam bija wiffu jautribu saudijis un lâ lai arri winsch buhtu jautris bijis, kad winnam bija aisleegts tahfaku mahzitees? Winnam Deews bija dewis gaischu prahtu un leelu dsihfchanohs pehz sinnatnibahm un taggad winsch ar sinnatnibahm nemas nedabbuja nodarbotees; tehws winnam likka skoblâ kahdas trihs waj tshetras stundas ahbizneekem lassichanu mahziht un tad winnam bija bihbele un spreddiku grahamata jalassa un ko lassijis, tas bija walfarâ tehwm ibsumâ jausfalka, bet neweenu zittu grahamu winsch nedrihtsteja lassihht. Nu gan katrihs prahtigs zilwels noprattihhs, la 18 gaddu

wezzam jaunellim gan warr mahzichanahs apnift, kad winnam tiffai bihbeli un spreddiku grahamu leel mahzitees. Dahwids deenu no deenas paliffa behdigals un sahla nowahrgt. To redsoht tehwm Wihtolam bija ja-apdohma, la winsch sawu dehlu nepareift mohza, bet winsch tomehr to ne-ispratta; winsch dohmaja, la pasauligs prahts eelfsch wianna dehla wehl naw apflahpehts un tas Deema wahrdeem pretti turredamees wianna dehlu tâ nomohzija. Dauds zittadi mahte par scho leetu dohmaja un arri sawam wihram fazzija un to luhdsâ, lai jel Dahwidu ta ar mahzichanu nenopuhle, winsch no tam palifchoht flims un wehl warroht nomirt. To dsirdehams wezzais Wihtols paliffa dusmigs un teiza: „ko nu feewa tu runna no mirschanas, waj tu nesinni, la neweens mats zilwefam no galwas nenokriht bes Deewa sinnas un lam buhs jamirft, tas mirs.“ Gan schee wahrdi apbehdinato mahti zil nelo apmeerinaja, tad tomehr wiannai firds sahpeja un naktim usmohdusehs wianna Deewu luhdsâ, lai wiannas mihlo Dahwidu pee spigtas wesseltbas usturretun wiannas wihra zeeto prahtu kustinatu, la winsch jel Dahwidu tâ ar mahzichanu nenopuhletu.

Is wezza Wihtola familijas liklahs subduschas jautriba un fatizziba, un tai weetâ stahjuschahs behdas un ihgnums.

(Us preefschu wehl.)

Barons un sullainis.

Barons: Utkal temi fateelu dahrsâ gukfoht, meegamizze? Tu teescham nudeen ne-effi wehrts, la faulite tew apspihd!

Sullainis: Tapehz arri gukku pawehni, zeenigs barona leelstungs.

Plitgalwibas labbums.

Plitgalwi teescham irr laimigi zilweli. Kad ziteem zilwelu-behrneem ar breefmahm jakaujahs, tad teem matti stahwu zekfahs. Bet lai plitgalwam arri deefin kahdas breefmas usbruktu, tad tomehr matti muhscham stahwu tam nezekfahs.

Kahrdinaschanas sahntans.

Wezzajs: Nu, Trizzi, es redsu, la tu feere ar skaitu dahmu. Tad laikam effi apprezzejees?

Saunajs: Ja gan, tawa taisniba. Es schim kahrdinaschanas sahntanam newarreju pretti turretees. Tas manni uswarreis un es tam esmu padeweess. (Pee scheem wahrdeem winsch saldi stattijahs us sawu selteniti.) —n.

Sima pahre uffautteem Mibgâ.

Gertrudes basnijâ: dselshjeka-strahneels Martin Kuffe ar Marri Tillin. Billemeels unteroffizeers Bahwuls Uhbols ar Marri Bohle-Weinberg, dsim. Grause. — Jesus basnijâ: mesha-fargâ Jurris Dhsoling ar Greetu Krehger. Strahneels Andrei Bullis ar Eodu Medne, dsim. Feldmann. Salbats Pehter Meier ar Marri Sprohgis. Unteroffizeeris Jahn Girohn ar Annu Galwanowsky. Zimmermann Ans Lûsberg ar Katarinhui Grinberg. Fabrika-strahneels Jannis Bud ar Tribni Untul. Kurpneels Jehfads Jannsohn ar Jubli Lawihfi Straufz. Strahneels Nikel Bertmann ar Amaliju Alfknigt.

Gradi un feedi.

Peedfihwojums.

„Laffi grahmatas, no tam tew leels labbums atlehsfees,“ tā wezzais Duffis, kas leels bihbelneeks un grahmatneeks irr, mehds uf manni fazzijt, un wiinna padohmu es ar weenu peenemmu, jo winsch dauds reis man labbu padohmu dewis, tā par prohwi tad man feewa bija slimma un es Duffim padohmu prassiju, waj man wajadsetu pee daktera braukt waj ne. Uf tam man nu Duffis dewa tahdu padohmu: „Waj finni Danga,“ tā winsch fazzija, „ja tawa feewa buhs mirreja, tad wiinnai jamirjt un preefsch nahwes naw nekahdas daktera sahles, tapeh; no gaidi, waj wiinna mirs, jo preefsch mirreja sahles pirkt, irr welta naudas isfchefschana.“ Un wezzam Duffim bija taisniba; manna feewa nomirra. Buhtu pee daktera brauzis un sahles pirzis, tad buhtu dauds naudas istehrejis. Tapat man dauds reis notikkahs, la ruddeni man nam ahbeku dahrsam schohgu falausa, peegutneeki ahbolus sagdami. Tas man tohti nepatikka jo man arweenu bija schohgs jataifa un jaislabpa. Tē nu es prassiju Duffim padohmu, to lai darru, la schohgs neriktu falaustis un winsch man padohmu dewa fazzidams: „Noplehs to schohgu, tad tew schohgu peegutneeki pahr to kahpdami nekalahs.“ Es schohgu noplehsu un taggad man wairs naw nekahdas lah-pifchana. Jaw gaddeem man Duffis padohmu dewis un it reises es wiinna padohmam esmu paklauffjis un tas bija labs; bet wiinna beidsamais padohms nebija labs, to winsch man dewa; winsch teiza, lai es grahmatas lassoh, zaur to man labbums buhschoht un es schim padohmam paklauffju, nopirtu few weenu smuktu grahmatu un sahdu to lassijt.

Scho grahmatu sauz par „Swinguta un Brentscha braulfschanu uf wisshpahrigeem dseedaschanaš fwehtkeem.“ Gan eesahsumā man gahja gruhti ar lassifchanu un es jaw sahdu dohmaht, la wairs neprohtu lahga lassijt, bet tad labbi apstattijohs (muhfu stohlmeistars man to teiza un tas irr gudrs wihrs; winsch tikkai weenu gaddu stohla bijis un pee tam proht labbus sahbaufschuht), tad freetni wahrdu peh; wahrda aplubloju, tad atraddu, la tal grahmatina irr dauds druktas missejumi, tas laikam no tam nahjis, la zeenigais farakstijaja lungs nostahjees uf ratsibas jeb ortograpijas zello juhtehm un tapeh; daschu wahrdu israkstijis pufs peh; wezzas un pufs peh; jaunās mohdes ortograpijas, bes tam arri daschu wahrdu galli tahdi fappesti, la itt nemas peh; Latweeschu wahrdu-galleem neiffstatahs, bet tas laikam no tam zehlees, la grahmatinu rakstis eespeeschoht wahrdu galli pawissam no ortograpijas tikkaschi ispeesti. Ziti fakka, tad prett tahdu liggu effoht labbas sahles, prohti Bielensteina grammatika, bet dauds Latweeschu rakstneeki no schihs grammatikas neta negribboht sinnaht un arri neta nesinnoht. Bet pagga! es jaw pawissam no zetta esmu notuhlees. Kad nu ar wissahm druktas wainahm un fappestehm wahrdu galleem biju apraddis, tad sahdu grahmatu lassijt un jo wairat lassiju, jo wairat man patikkahs uf Ridgu braukt, un jif no grahmatas warreju noprast, tad Ridga bija smukka pilshchta un wisshpahrigeem dseedaschanaš fwehtti irr patihkami fwehtti, lai gan man trohdsineeks teiza, la ar wisshpahrigeem dseedaschanaš fwehtkeem effoht ehrmota leeta; tad waddoni eepreefschu paleel slimmi, tad tahdi fwehtti warroht isjukt, weena alga, waj awises to isfluddina waj ne. Bet kas nu ees trohdsineelam klauft. Ihs falloht es fataifju brauzeenu uf wisshpahrigeem dseedaschanaš fwehtkeem Ridgā un arri itt brangi Ridgā notikka, jo Brentscha un Swinguta grahmatas man bija labbatā. Itt

tahdu wiss gahja labbi, bet tad nu sahdu wisshpahrigeem dseedaschanaš fwehtkus Ridgā melleht, tad tit bija behdas! Es trihs pahri pastallu noplehsu straididams, jo Ridga irr leela pilshchta un bes tam wehl trihs Uhr-Ridgas, weena atrohnahs Pehterburgā, ohtra Maslawā un trescha Jelgawā. Skreij nu, lihds wissas tscheras Ridgas effi isstrehjis un waj tur nebuhs pastallahm plihst. Laime la nebiju sahbaufsch apahwis, kas ta buhtu par stahdi bijufe. Ar wissu streeschanu un mellefchanu es tomehr dseedaschanaš fwehtkus neatraddu, jo es biju padauds laika aistawejis, dseedaschanaš fwehtti bija pehrn bijusch. Nu gan spfaudiju, bet tas neta nelihdseja, kas bija notawehts, tas bija notawehts. Bet tad nu reis Ridgā biju, tad gribbeju papreezatees un tē es dauds to peedfihwoju un redseju, to mahjās nemuscham nedabbuju redseht. Tee Ridgsineeki few eetaifjuscht dahrsu, fureu wiinni sauz par Wehrmannā dahrsu, bet tas arri naw nekahds ihstis dahrs, neds tur irr kahposti stahditi, neds ahbeles neds bumbeeres, bet tikkai mescha-tohti ween. Kad wiinni schinni dahrsā naw ahbeles stahdijusch, to gan noprohtu, jo pa Wehrmannā dahrsu tikkaschi zilweku itaiga un tee warretu tohs ahbolus nosagt, jo kas tahdu pulku kauschu warr apfargah; bet tad wiinni kahpostus naw stahdijusch, to nesaprohtu, jo kahpostus neweens ne-ehdih. Weenu leetu tikkai newarru isprast, prohti to: Wehrmannā dahrsā tee zilweti sehdu sem klaijahm debbesim un dserr allus, tad nu usnahst seema, la tad winneem naw aufis, — ne, pa seemu es Ridgā nebuhtu, labbati no-eimu uf Dhsola trohgu, nofehdohs fittā trohga istabā pee galdu un eemettu sawu tscharku. Pee Wehrmannā dahrsā irr usbuhwehts appalsch nams ar spizzu juntu un winnu sauz par zirku. Tefsch schi zirka dabbuhn wissadus johkus un burwibas redseht. Kad diwdefmit kapeikas aismalka, tad teel atkauts zirka eefschpuffē lihds juntam ustahpt un tur stattitees. Pa diwdefmit kapeikahm arri bija to redseht: tur wiinni jahi un lezz, neween wihreeschi, bet arri seeweefchi, bet tikkai weena leeta irr noschelojama, tee jahneeki un tahs jahneezes laikam padauds mas lohnes dabbuhn, tā la neds gohdigas drehbes newarrejuschi nopelniht: jahneeki gandrihi plitti, ne treflis muggurā un jahneezehm tahdi ihst lindrati jeb bruntschi, la ne lihds zelleem nesneeds. Zif ilgi gan tahda nabbadite weenu lindratu newalka, lihds tas tit ihst palizis! Pawissam wairat bija eewehrojams weens Amerikas burwis, ar wahrdu Holtums. Schis irr tahds wihrs, tad ar leelgabbalu uf winnu schauj, tad winsch lohdi noferr un es to pats redseju ar sawahm azzim. Tad Holtumi buhtu tohti derrigi lareā preefsch leelgabbalu lohschu noferschanaš. Satikkohs ar sawu wezzu draugu Tahmneeku un tas teiza, la Holtums spehjoht lohdes fakert, tapeh; la wiinnam effoht „mella grahmatas.“ Es tuhliit nogahju uf grahmatu-bohdi un nopirtu „mellu grahmatu“ to Defona lungs farakstijis un brauzu drohschi uf mahjahm, jo nu neweens manni newarreja nei ar leelgabbalu noschaut. Dauds naudas biju istehrejis, tas bija tas labbums, la biju grahmatas fahjis lassijt, jo bes Swinguta un Brentscha grahmatas nebuhtu uf Ridgu brauzis. Ut Duffi, Duffi, tatschu tew arri reis wihlees. No tewis wairs padohmu neprassifschu, labbati noeschu pee trohga pappā, tas irr gudrs wihrs, mutte tā katlis werd.

Dangas Janzis.

Atbildedams redaktehrs Ernst Plates.

No jensures atwehsehts. Ridgā, 14. Juni 1874.

Drifkehstis un dabbujams pee bilshu- nn grahmatu-drifketaja Ernst Plates, Ridgā, pee Pehtera-basnizās.